

 NATIONAL
GEOGRAPHIC

ПОДАРЪК
ПЛАКАТ
СТР. 18-19



KIDS

НЕВЕРОЯТНАТА ЧЕРВЕНА ПАНДА

бр. 2 • март 2019 • цена 2,95 лв.

ISSN 1313-4205



9 771313 420113



EASY ENGLISH FOR KIDS
ЛЕСЕН И ВЕСЕЛ
АНГЛИЙСКИ



КУЧЕ КАРА СЪРФ



ПУКАНКИ
ШАМПИОНИ





NATIONAL GEOGRAPHIC
БЪЛГАРИЯ



Не пропускайте мартенския брой на
National Geographic България

НАЕМНИЦИТЕ В СРЕДНОВЕКОВНА БЪЛГАРИЯ

Хората винаги са предпочитали да дават пари на някой друг,
който да им свърши мръсната работа.

Пумите от Патагония – Популацията на пумите в парка „Торес дел Пайне“ расте стремглаво.
Соло – Как Алекс Хонгълд направи историческо изкачване на „смахнато висока стена“.



ngkids@sbb.bg
Брой 02 (110) март 2019 г.
Цена: 2,95 лв.

Татяна Григорова, *главен редактор*
Маргарит Дамянов, *редактор*
Божидар Хаджов, *дизайн и предпечат*
Цветана Георгиева, *коректор*

Адрес на редакцията

ул. „Отец Паули“ № 15, 1303 София
тел.: 02 401 9040; факс: 02 401 6819

Консултант реклама Бояна Бояджиева, тел.: 02 401 6846

Реклама 02 401 9035
sales@sbb.bg

Изпълнителен директор

Димитър Друмев

Председател на съвета на директорите

Красимир Друмев

Директор Издания

Николай Караджов

Оперативен директор

Богдана Черногорова

Директор Рекламни продажби – Списания

Мариана Жабинска

Директор Рекламни продажби – Интернет

Елена Андреева

Мениджър Производство

Тони Тушков

Мениджър Книгоиздаване

Виолета Иванова

Дистрибуция

Ваня Златанова, Георги Атанасов

Печат

„Булвест Принт“ АД

Хартия тяло



Електронен магазин: www.sbb.bg/shop
За контакти с Абонаментния център
на „СББ Медиа“ АД
тел. 0800 12321 (безплатно от цялата страна)
в работни дни от 10,00 до 18,00 часа
abonamenti@sbb.bg

Издава „СББ МЕДИЯ“ АД/SBB MEDIA,
със седалище и адрес на управление:
1303 София, ул. „Отец Паули“ № 15,
Лица по чл. 7а, ал. 1 от ЗЗДПДП:
Димитър Друмев
Красимир Друмев

Списание *National Geographic Kids* излиза 11 пъти годишно –
без януари – по лиценз на *National Geographic Partners LLC*.

PUBLISHED BY NATIONAL GEOGRAPHIC PARTNERS LLC

Chief Executive Officer Gary E. Knell

Chairman of the Board of Directors Peter Rice

Executive Vice President and General Manager, Nat Geo WILD

and Nat Geo Kids Media Geoff Daniels

Senior Vice President, Kids Media, Content Jennifer Emmett

Senior Vice President, Global Media and Experiences Yulia Boyle;

Director, International Media Jennifer Jones; **Senior Manager,**

International Media Rossana Stella

NATIONAL GEOGRAPHIC KIDS MAGAZINE

Editor in Chief and Vice President, Kids Magazines & Digital
Rachel Buchholz

Vice President, Visual Identity Eva Absher-Schantz

Design Director, Magazines Eileen O'Tousa-Crowson

Editorial Kay Boatner, **Senior Editor / Digital Producer**, Allyson Shaw,

Associate Editor / Digital Producer

Photo Shannon Hibberd, **Senior Photo Editor**



В ТОЗИ БРОЙ

12

В главната роля... невероятната червена панда!
Ще останеш смяян от уменията на този акробат.

4

Невероятно, но факт!

Пуканките са шампиони
по висок скок. Но колко е
висок?



20

Изгубеният град Помпей

Ще изригне ли отново
вулканът, погребал
това антично селище?



22

35 любопитни факта за Космоса

Насочи своята любозна-
телност към безкрайната
Вселена.



РУБРИКИ

- 5 Guinness World Records
- 6 Всичко за парите!
- 7 Щура ваканция
- 8 Световните 8
- 10 Удивителни животни
- 24 Познай гумата
- 25 Миксер
- 26 Немирници
- 31 Открий скритите животни
- 34 Обратна реплика



НА КОРИЦАТА

Червената панда обитава гористите райони на Хималайските планини, Бутан, Непал, Южен Китай, Индия и Мианмар.

ШИН ЙОШИНО / MINDEN PICTURES

МАЛКИ СНИМКИ НА КОРИЦАТА: БАРЕТ ХЕДЖИС / NATIONAL GEOGRAPHIC CREATIVE (МЕЧЕТА); ISTOCK (ПУКАНКИ); КРИС М. ЛЕУНГ (АБИ И МАЙКЪЛ). НА СТР. 3: ДЪЖКАН ЪШЪР / ARDEA (ЧЕРВЕНА ПАНДА); ISTOCK (ПУКАНКИ); MONDOLITNCS (ИЛЮСТРАЦИЯ ПОМПЕИ); НАСА (КОСМИЧЕСКА СОВАЛКА)



EASY ENGLISH FOR KIDS

ЛЕСЕН И ВЕСЕЛ
АНГЛИЙСКИ

Подбрана част от
текстовете са оставени
в оригинал и са посочени
със стрелка **English for
Kids**. Превода на фразите
ще намериш на **стр. 35**.



1

ОСТАНКИ ОТ СВРЪХНОВА

Тази мозайка от 6 снимки на космическия телескоп „Хъбъл“ на НАСА показва част от **мъглавината Воал** с ширина около 2 светлинни години. (A light-year is the distance light travels in one year.) Цялата мъглавина е широка 110 светлинни години. Многоцветните газове нишки представляват последните останки от гравна звезда, която била 20 пъти по-голяма от нашето Слънце.

ЕДИН
ПЛАНИНСКИ
МАСИВ
НА ПЛУТОН
Е ВИСОК
3350 м.



2

ПЛАНЕТА ДЖУДЖЕ

Космическият апарат „Ню Хърайзънс“ на НАСА запечатал тази снимка на **Плутон** (на преден план) и неговата луна Харон. Цветовете са получени чрез съчетаването на три различни кадъра и макар относителните размери на двете тела да са близки до реалните, относителното разстояние не е в мащаб.

МОЩЕН ТЕЛЕСКОП

Над **обсерваторията „Паранал“** в пустинята Атакама в Чили се виждат две галактики джуджета, известни като Магеланови облаци. Обсерваторията е дом на един много голям телескоп, известен като Много големия телескоп.

„ЕКЗОПЛАНЕТА“
СЕ НАРИЧА
ПЛАНЕТА, КОЯТО
ОБИКАЛЯ
ОКОЛО ЗВЕЗДА,
РАЗЛИЧНА ОТ
НАШЕТО СЛЪНЦЕ.

МНОГО
ГОЛЕМИЯТ
ТЕЛЕСКОП
НАПРАВИ
ПЪРВАТА СНИМКА
НА ЕКЗОПЛАНЕТА.



3

4

СВЯТ С ПРЪСТЕНИ

Допълнително оцветена близка снимка на **огромната система от пръстени** на Сатурн разкрива сложната ѝ структура. Пръстените се състоят от милиони отломки на лед и скала и съдържат празнини, в които има пръстенчета. Други пръстени обхващат луни. The Voyager 2 spacecraft took this image in 1981.

5

5



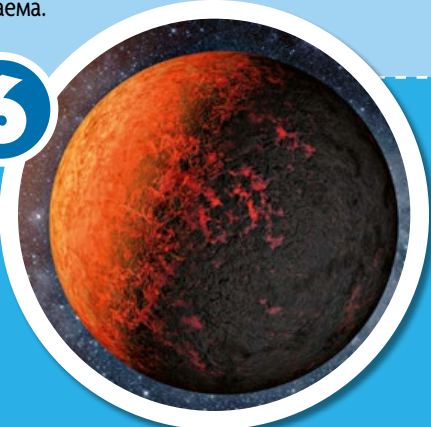
ВЕЛИКАНСКА ЗЕМЯ

Тази „супер Земя“ (тук е представена художествена илюстрация) е повече от пет пъти по-голяма от нашата планета и обикаля около червено джудже на около 33 светлинни години от нас. Там обаче не живеят гигантски извънземни, тъй като екзопланетата **GJ 536b** е твърде близо до звездата си, за да е обитаема.

ГОРЕЩО МЯСТО

Художествена илюстрация на **Кеплер-20e** разкрива скалиста екзопланета с действащи вулкани. Тя е твърде гореща, за да може там да има живот – какъвто ние го познаваме. Смята се, че температурата на повърхността достига 760°C – около четири пъти повече от фурна, в която се пече слагкиш.

6



8



ЧЕРНО-БЯЛО

Япет, третият по големина спътник на Сатурн, прилича на мръсна дъвка. Снимката е с допълнително засилени цветове, но луната наистина е двуцветна. Малки частици прах от грут спътник, Феба, се трупат на тъмната страна, но не и на ледената бяла страна.

7

ЕКСТРЕМНА ЕКЗОПЛАНЕТА

Тази илюстрация от НАСА показва екзопланетата **HD 189733b**, която се намира на 63 светлинни години от Земята в съзвездието Малка лисица. Планетата може да ти се стори приветлива, но не се заблуждавай: тук духат ветрове със скорост 8700 км/ч – седем пъти по-голяма от тази на звука! – и вероятно вали течено стъкло.



УДИВИТЕЛНИ ЖИВОТНИ

СЕДНИ!
НА МЯСТО!
АМА МОЛЯ
ВИ СЕ... МОГА
МНОГО ПОВЕЧЕ!

Куче кара сърф



Може би естествено чувство за равновесие на Аби Гърл ѝ помага на сърфа.



Аби Гърл и стопанинът ѝ Майкъл Уй карат сърф заедно по няколко пъти седмично.



Пасифика, Калифорния, САЩ

Това куче знае как да гони... Вълни! Австралийското келпи Аби Гърл вече два пъти печели първа награда на Световното първенство по сърф за кучета, тъй като се пуска по най-големите и дълги вълни. „Нямаше равна в нито една категория“ – казва съдията Чарли Кейл.

Стопанинът ѝ Майкъл Уй започнал да води Аби на плажа, след като я осиновил преди повече от 12 години. Кучето първо свикнало с водата и после скочило върху сърфа. „Келпитата са овчарски кучета и насочват овцете, като им тичат по гърбовете – казва Уй. – Явно природният инстинкт ѝ помага да пази равновесие.“ Освен това Аби кара специален сърф – по-лек, по-тънък и по-мек отгоре, така че да може да забие нокти. And nobody minds the wet dog smell!

—Аарън Сигър

Прасе охранител

Лас Вегас, Невада, САЩ

Джордан Джоунс си играел навън, когато към него се втурнало ръмжащо куче. Ужасено, момчето въобще не успяло да помръдне. В последния момент обаче Дейзи – вьетнамското прасенце на Джордан – изскочило пред разяреното куче и го отблъснало.

Майката на Джордан чула квиченето на Дейзи и изскочила навън. „Джордан беше замръзнал на място – разказва тя, – а Дейзи беше заклещена в ъгъла, но се съпротивляваше на кучето.“ В един момент главата на Дейзи била между челюстите му, но прасето не се гавало.

Накрая таткото на Джордан успял да разтърве двете животни. Джордан бил добре – Дейзи също, след няколко шева. „Ако Дейзи не беше там, кучето щеше да се хвърли върху Джордан – казва той. – Тя е нашият герой.“

—Кристина Чан

**ВИКАЙТЕ
МИ
СУПЕРПРАСЕ!**



**СЛЕДВАЩИЯ
ПЪТ ЩЕ ПОМОЛЯ
НЯКОЙ ДА МЕ
УПЪТИ.**

Загадъчно тюленче

Карнфорт, Англия

Последното нещо, което човек очаква да види насред селски път, е тюленче. Ето го обаче Гоуст, на 3 км от най-близката река и на 13 км от океанския си дом. И как се озовал там?

„Тюлените никога не влизат толкова навътре – казва спасителят на диви животни Ник Грийн. – Реших, че който е съобщил за тюлен, сигурно нещо се е объркал.“ Тюлените често ловуват при вливането на реки в морето и може би Гоуст поел нагоре по течението и се загубил. Но

най-смайващото било, че е напуснал реката и е тръгнал на трудно пътешествие по суша. „Чувстват се най-сигурно във водата – казва Грийн. – Това е крайно необичайно и едва ли някога ще разберем причината.“

За щастие Гоуст бил жив и здрав и след две седмици го пуснали обратно в Ирландско море. „Веднага отплува“ – казва Грийн. The mystery remains unsolved, but at least the story has a happy ending.

—Ейлин Александър Нюман

КУЧЕ

Пасифика,
Калифорния, САЩ

ПРАСЕ

Лас Вегас,
Невада, САЩ

ТЮЛЕН

Карнфорт,
Англия

